

# VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual . . . . \$ 0.30

Semestral . . . . > 1.70

AÑO IV

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Junio 20 de 1925

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 166

## SE LLEGA EL MOMENTO

Los partidos tradicionales del Uruguay, sin distinción de «grupos» conservadores y avanzados, o mejor dicho «obreros», se agitan ya en la procura de votos para las próximas elecciones.

En efecto, han empezado los preparativos para la lucha, y como otros años, se acuerdan de que los obreros constituyen una fuerza apreciable a la que hay que conquistar a base, —como siempre también,— de promesas y concejos.

Concededores los políticos burgueses del pobre concepto de las cosas que tienen los obreros, sacan a relucir en estos momentos la eterna cuestión de las leyes obreristas y de defensa a los trabajadores, aparentando, a quien mas y mejor, un gran amor a la clase obrera.

Aumento de las pensiones a la vejez; Ley de jubilaciones para los obreros en general; aumento de sueldos y jornales y cuantas cosas puedan imaginar que agraden al proletariado, todo es bueno en visperas electorales, en la seguridad de que todo será olvidado pasando las elecciones.

Esta es la realidad de las cosas. Todo es bombo y platillo para conquistar los votos de los trabajadores, quienes lejos de mejorar su triste situación, cada dia notan mas difícil de llevar la pesada carga de la vida.

Los dos partidos, que tienen en sus manos el poder absoluto en el país, dicen ser protectores del que con el sudor de su frente gana el pan que come, pero que esto es mentira, basta para probarlo la sencilla y clara razón de que, siendo ellos los que pueden mejorar la vida económica de los

obreros, por ser los que disponen de los medios para hacerlo, no lo hacen, y para desistir, se culpan unos a los otros como si estuvieran seguros de la ceguera del pueblo trabajador, que no vé los sucios manejos de los políticos burgueses para que nada de lo prometido se realice.

Este proceder continuará hasta que los trabajadores resuelvan, una vez por todas, desbaratar los planes de esta clase de políticos, negandole lo que de ellos solo aprecian: sus votos. Entonces se podrá comprobar como cambian las condiciones de vida del pueblo obrero, pues este, llevando a los Parlamentos a otros trabajadores, que sepan lo que son las necesidades y sufrimientos de los que con lo que ganan no les alcanza para comer y vestirse bien, como tienen derecho, se dictarán disposiciones que beneficien de verdad al que con su trabajo todo lo produce.

Cuanto mas tarde el pueblo en conocer y apreciar esto, mucho peor para él, pues continuará viviendo como hasta ahora, y talvez en más peores condiciones.

De que es verdad lo que decimos, lo puede comprobar todo obrero que quiera hacerlo: basta para ello pensar un poco y recordar las promesas que en años anteriores hicieron los políticos de la burguesía blanca y colorada, sin distinción alguna. Ellos prometieron y triunfaron siempre, pero las grandes promesas no se cumplieron nunca.

Esta vez será lo mismo si los trabajadores no votan por el Partido Socialista y lo hacen otra vez por los eternos engañadores.

gojpe las que instaladas en condiciones de funcionar ligeramente, venían a constituir el mas bello homenaje que pueda rendirse a una fecha histórica y gloriosa de una nación.

Desgraciadamente ese magno criterio no encontró ambiente entre los patrioteros que manifiestan sus sentimientos gastando grandes sumas en festejos los mismos que votan millones de pesos para la adquisición de material bélico.

Y mañana, cuando ese material sea utilizado para los fines que creó, levantaremos nuevos pedestales de mármoles y símbolos de bronce en honor de los «héroes», pero que en realidad sustentan el crimen, la orfandad, el dolor y la esclavitud económica del país.—Símbolos de miseria y desolación son los monumentos erigidos a los «próceres» de las contiendas fratricidas.

Nosotros, que pensamos con el doctor Justo, decimos: que con los 500 mil pesos gastados en el monumento a Artigas, se podían haber construido dos grandes centros de enseñanza en Montevideo; que con los 100 mil gastados en Las Piedras y los sucesivos en sus aniversarios, se podían haber creado diez escuelas rurales en el departamento de Canelones; que con los 50 mil gastados el 19 de Abril en Colonia, se podían haber creado cinco escuelas en aquella zona y finalmente, que con los 200 mil a gastarse en el presente año se pueden crear veinticinco escuelas mas en toda la República, que bien podían llamarse: «las escuelas de la Independencia», con orgullo de haber rendido así el tributo mas bello a la memorable fecha.

El mejor patriotismo es engrandecer la patria. Hagamos escuela para engrandecerla intelectualmente y que a la vez serán los grandes monumentos del porvenir y la recordación sintética de una generación culta y bien inspirada.

Hagamos escuelas, sembramos ideas buenas y armonizamos el amor y el trabajo contra todos los odios, ese es el patriotismo.

Lázaro Stellardi

## La rebaja de tarifas ferroviarias

—oo—

Resultado de unas gestiones

La Comisión Directiva del Centro Comercial de la localidad consideró oportuno, hace de esto unos meses, iniciar gestiones para obtener la rebaja de las tarifas ferroviarias para las mercaderías con destino a Fray Bentos.

Esas gestiones fueron hechas ante el representante comercial de la Compañía del Ferrocarril Central en Meredes señor Costa, el que prometió ocuparse del asunto y así lo hizo, obtenien-

do de la compañía del Central la rebaja anhelada, pero como ese ferrocarril no llega a Fray Bentos, fué necesario un acuerdo con el Midlan, dando feliz resultado pues ambas empresas resolvieron rebajar considerablemente las tarifas en vigencia.

El precio cobrado hasta ahora por el ferro carril era de 50 pesos por tonelada de mercadería, desde Montevideo y Rivera, lo q' constitúa una exorbitancia que impedia a los comerciantes locales traer mercaderías por ferrocarril, pero ahora, debido a esas gestiones del Centro Comercial y a la buena voluntad puesta en práctica por el señor Costa, esa tarifa ha sido reducida un mas de un 50 por ciento, pues se ha resultado cobrar de 9 a 14 pesos la tonelada, según la mercadería que se traiga,

Como se vé, la Directiva del Centro Comercial ha estado feliz en sus gestiones, obteniendo el premio de sus trabajos en ese sentido.

La rebaja obtenida regirá solamente para las mercaderías despachadas en Montevideo y Rivera directamente para Fray Bentos sin que en el beneficio se puedan contar las estaciones intermedias.

## Frutos de la sociedad actual

—oo—

### La muerte de la niña Julietta Reyes

El pueblo de Montevideo, y el de toda la República fué convocado estos días por el descubrimiento de un horrendo crimen cometido por una pareja de fieras humanas que figuraban pomposamente entre el elemento de la «mejor sociedad» montevideana.

El Dr. Andrés Bayley y su mujer mataron con ferocidad, poco a poco, a una niña de 12 años que habían sacado para su servicio del Patronato de Menores.

Según las crónicas que publican los diarios de Montevideo, los feroces criminales castigaban bárbaramente a la infeliz negrita por cualquier motivo; le hacían pasar hambre y frío, culminando su salvaje obra una noche de las más frías de este invierno, el 6 de Junio, arrojándola afuera casi sin ropas, tirándole como cama para pasar esa terrible noche un pedazo de alfombra, como si fuera un perro a quien se le pega una patada y se le hecha afuera dandole una bolsa para que en ella duerma.

Al otro día es recogido el cuerpo de la desgraciada criatura, ya casi sin vida, siendo inútil para salvarla la intervención de un médico que se hizo cómplice de este crimen al declarar en el certificado de defunción que la menor Julietta Reyes había muerto por intoxicación alimenticia!

DE UNA TONELADA  
Con el insuperable rodado «Baton».  
Ari opitable a cualquier carrosería  
Aquiles Zecar. Sub Agente

## Chasis Camión FORD'



Pero cuando ya los criminales esposos creían que nadie se ocuparía del horrible crimen por ellos cometido, llega una denuncia a la justicia quien ordena que se practique la autopsia al cadáver que ya hacia 8 días que había sido sepultado, comprobándose que el cuerpo presentaba mas de cuarenta heridas, muchas de carácter grave.

Sería largo enumerar todos los crueles castigos de que estos feroces personajes hicieron víctima a la desvirtuada criatura que pesaba sobre ella la terrible desgracia de ser huérfana y que el Estado, bajo cuyo amparo la tomara, la entregó a personas de sentimientos humanos degenerados, olvidándose luego de ella.

Esta pareja de feroces criminales ha sido encarcelada y es de esperar que las puertas de la Cárcel no se habrán más para ellas.

Nuestro colega «La Revancha» de Montevideo, al ocuparse de este asunto, coincide con nuestro pensamiento al sostener que el Estado tiene también culpa de que estas cosas ocurrían, escribiendo lo siguiente:

«Mucho se ha comentado el suceso de Villa Colón en el que tan trágica suerte le cupo a un pequeño sirviente, víctima inocente de los malos tratos de sus amos. A excepción de algún diario, el hecho ha sido condenado por toda la prensa. Tan repudiável resultado, que los culpables no tienen atenuantes.

Nosotros, que no creemos en la bondad de todos los hombres, creemos sin embargo, que a los malos se les puede quitar las oportunidades de mostrar sus instintos salvajes. El Estado tiene cierta responsabilidad moral en estos hechos. Y es el Estado quien debe buscar los medios para que sean imposibles crímenes y sufrimientos de esta índole. Hay que legislar en este sentido, para que los huérfanos, los desamparados y los humildes, que se encuentran solos frente a la vida, no caigan en manos cruelas, que, tras de su desgracia, los convierten en pingajos humanos, cuando no

## La mejor conmemoración

—oo—

En el correr del presente año se cumplirá el primer centenario de nuestra Independencia.

Nuestro pueblo se pasará así en recordaciones de hechos históricos de la tan comentada epopeya nacional, y al efecto, nuestro Parlamento ha nombrado una comisión encargada de programar las fiestas para las cuales se han votado 200 mil pesos.

Nosotros no nos oponemos a que se conmemoren esas faustas fechas históricas, pero si contrariáramos la forma en que se festejan.

Millones de pesos cuestan al país estos «patrióticos» homenajes sin que reporten ninguna utilidad práctica. Empezamos por conmemorar el centenario de las Piedras en 1911 para el que se gastaron más de

los mandan a la tumba... Porque no hay que suponer que el caso de los Bayley Muñoz-Longo sea una excepción en sociedades como la nuestra.

## FOOT - BALL

### Los partidos del domingo

A primeras horas de la tarde jugaron el pasado domingo las 2. as escuadras de «Laureles» y «Liebig's», resultando vencedor el segundo de los nombrados por dos goal a cero.

Con este triunfo «Liebig's» se coloca en tal forma que no es aventurado pronosticar que en el campeonato de 2.a categoría saldrá favorecido con más puntos y por lo tanto con el título de campeón.

Momentos después de finalizar el partido que comentamos hicieron su aparición al field los equipos de «Laureles» y «Fray Bentos», que esa tarde tocábales medirse en la segunda rueda del campeonato local.

El cuadro de «Fray Bentos» presentóse con los mismos componentes, no así «Laureles», pues su cuadro venía reforzado por buenos elementos que por diversas circunstancias no habían podido actuar en los partidos anteriores.

No habiendose presentado el referee designado por la Liga fué necesario buscar de inmediato un sustituto recayendo la designación en el señor E. Quiñones.

Iniciada la lucha, en medio de la expectativa general, los albiverdes presionan por espacio de unos 15 minutos logran do emplear a Senestro varias veces. La linea delantera aurinegra actúa en forma desconcertada no pudiendo organizar un ataque con resultados positivos. En cambio «Laureles» hace notable su empeño en vengar la derrota sufrida frente a «Fray Bentos» en el primer partido y lleva una serie de ataques que hacen peligrar la ciudadela de Senestro, realizando este bonitas atajadas.

No obstante la resistencia opuesta por la defensa aurinegra, los albiverdes en un buen ataque consiguen marcar el primer tanto a su favor hecho por Doyenart.

En busca de empate los aurinegros organizan tal vez la única carga en forma, provocando un entrevero frente al arco de Benvenutto, que milagrosamente no cae vencido, después de un fuerte tiro.

Al finalizar el primer tiempo «Laureles» se anotaba otro tanto conseguido por N. Zabaleta mediante un fuerte tiro cercano al arco.

A causa de este goal y por quererlo evitar, Senestro sufrió una lesión retirándose faltando aun unos 10 minutos para finalizar este.

En el segundo tiempo pensamos que si la linea de alas aurinegra no reacciona ya el triunfo sería de «Laureles», y así fué. No tuvo un momento de acierto, jugando sus hombres completamente desorientados dando la impresión que producen jugadores de 2.a categoría.

En este tiempo del partido

se jugó de una manera brusca, al extremo de poder ver varios jugadores en estado de inferioridad de condiciones a consecuencias de golpes y punzamientos injustificados. En esta parte el referee se mostró por demás complaciente con su actitud las «hazañas» de unos y de otros. Con un poco de energía y obrando basado en las reglas del juego, se pudo haber evitado la desagradable escena que ofrecía el partido en este tiempo.

No hubo una buena jugada digna de mención por parte de los dos cuadros, no alterando se el score en este tiempo terminando el partido con la victoria de «Laureles» por 2 goals a 0.

El referee regular, pudo evitar, como decimos mas arriba, el juego por demás brusco que hizo perder la lucidez al partido.

### Los partidos del domingo

Mañana se realizarán dos partidos importantes entre las 1. as y 2. as escuadras de «Liebig's» y del «Sandú» de Mercedes.

### NEUTRAL AL MARGEN

El domingo último jugaron las tres divisiones del Club «Laureles» habiendo triunfado la 1. a y 3. a división y perdido la 2. a.

Refiriéndose a estos partidos el cronista deportivo de «El Litoral» muestra en forma inconfundible su desagrado de no ver derrotado en toda la linea al «Laureles».

En efecto, es sugerente aquello de que para «Justo» todo partido en que interviene «Laureles» es deslucido, se notan jugadas bruscas, se carece de cultura deportiva y social, y la «hinchada que todos conocen» es grosera y barullenta, cosa que no ocurre cuando juegan otros clubs, aunque se grite escandalosamente y se invade la cancha en transporte de la pasión. Entonces eso es sa no entusiasmo. Solo los «ranceros» no son capaces de gustar las sensaciones puras que pue de causar un triunfo.

Así es la vida. ¿Verdad señor Justo? Cuando un rico está bajo la acción del alcohol que ha ingerido, esta alegría y sus estupideces son graciosas; pero eso mismo en un trabajador, ya es ser un borracho y un repugnante...

¡Qué bonita dualidad de criterio tenemos los hombres, señor «Justo»!

### Los partidos en las chacras

El domingo jugaronse los partidos de 1. a y 2. a división concertados entre los Club «Río Negro» y «Artigas», afiliados a la Liga de Foot Ball «Ejido Chacras».

Los partidos jugados habían despertado gran interés entre los simpatizantes de todos los clubs, concurrendo mucho público a presenciarlos.

A la una y media dio comienzo el partido de 2. a división, actuando de referee el señor Rufino Acosta.

Puesta en fuego la pelota, esta es tomada por L. Bustamante y en rápido avance, burla a los zagueros artiguenses y con un fuerte y bien dirigido tiro deja sin

«chance» al arquero del Artigas que no se imaginaba un ataque tan inesperado, y en el solo tiempo que puede durar una carrera desde el medio de la cancha.

Este triunfo obtenido al empezar el partido, dió la mitad metanea impresión de que Río Negro venecita por abultado score a su rival, pero no ocurrió así, pues durante todo el partido no pudieron los verdinegros hacer caer la nueva la ciudadela defendida por Garate, ocurriendo lo que no se esperaba, pues resultó un partido sumamente pobre en bonitas jugadas, lo que no obstante a que se empleara varias veces al arquero del Río Negro, Zabala, que se comportó muy bien.

Si bien algunos jugadores de ambos cuadros se destacaron algo frente al conjunto, no se puede decir que actuaron bien, pues esperábamos un juego mas brillante. El encuentro terminó con un goal a cero, a favor del Río Negro.

El Juez, señor Acosta, actuó bien viéndose precisado a cobrar innumerables foul's.

### El partido de primera

Bajo las órdenes del referee Sr. Ceferino Vázquez se alistan las primeras divisiones de estos dos club, dando comienzo de inmediato el juego, figurandos al principio que se repitiría el juego deshecho como el desarrollado en el partido de segunda división, pero luego se reaccionó, y el partido fué movido y lleno de incidentes.

A los 10 minutos de empezado el juego, que se había mantenido hasta entonces en el centro de la cancha, Artigas lleva una buena carga rematando mal. No le duran esos brifos al Artigas, que ahora tiene que emplear continuamente su defensa, cobrandose foul que tira Lazcano sin resultado, yendo la pelota al poco rato a corner, alejando Artigas el peligro y ejecutando un buen avance, cobrando el juez una mano a Almirón, del Río Negro, tirando Amarillo sin resultado, lo que es aprovechado por los ágiles del Río Negro, que tomando la pelota avanzan efectuando bonitos pases, rematando Ludueña que anida la ball en la red del Artigas, conquistando para su bando el primer goal de la tarde.

Vuelta en juego la pelota, domina ampliamente Río Negro, llevando bien organizados ataques, pero que son continuamente desbaratados por Almirón, que hace mano de modo tan manifesto y continuo, que el referee lo pena a cada instante, terminando así el primer tiempo.

Reiniciado este después del descanso reglamentario, vuelve a dominar Río Negro, pero por las mismas faltas cometidas por Almirón, no se obtienen mayores ventajas, empezando parte del público a hacer manifestaciones de desagrado, hasta que en posesión Artigas de la pelota, avanza y pone varias veces en peligro la ciudadela del Río Negro y en uno de

esos ataques, bien llevado, remata Maceira y hace goal.

Desde ese momento, la «hinchada» del Artigas, que hasta entonces se había mantenido tranquila, prorrumpió en aclamaciones de júbilo y alerta a sus jugadores, y lo que ocurre siempre, algunos se propasan, respondiéndole en igual forma otros del «Río Negro», lo que hace indignar a muchos jugadores que empiezan a jugar bruscamente.

Continua el juego, y en un ataque llevado por el Artigas, el referee cobra la máxima pena a Río Negro, que es convertida en goal, señalando así el tanto de ventaja a favor del Artigas.

Faltando pocos minutos para terminar el partido, se origina una grave incidencia motivada por una jugada brusca de la que sale lesionado un jugador del Artigas y expulsa del campo el jugador Almirón del Río Negro.

Algunos elementos inculcos y provocadores, aprovechan la ausencia de la policía a la que por un lamentable olvido no se había pedido su concurso, pretendieron provocar desórdenes, que no tomaron mayores proporciones gracias a la energética actitud del sub oficial de policía señor Juan Arrellano, que había corrido como simple espectador.

Sofocado el tumulto, que para bien del deporte en el «Ejido Chacras», deseáramos que no se reprodujese en los parados a jugarse, vuelve la pelota en juego, para terminarse pocos instantes después el partido, siendo su resultado 2 goals a 1 a favor del Artigas.

El referee actuó bien.

### Los partidos de mañana

Mañana jugarán en el field del Peñarol.-Ejido Chacras, las 1. as y 2. as divisiones de los clubes Peñarol y 18 de Julio

trabajadora y de los intereses de la población.

¡Y pensar que esto ocurre en un país gobernado por dos partidos políticos rabiosamente obreristas... en tiempo de elecciones!

Es bueno que tomen este apunte los obreros que serán dragoneados en el proximo Noviembre.

### Por el adelanto de una zona de nuestra ciudad

El comerciante de esta localidad señor José Onetto, puso a consideración de un grupo de vecinos de la 2. a sección Urbana y Ejido Chacras una iniciativa que encontramos muy plausible desde el momento que ella tiende a cimentar el progreso de una zona de nuestra ciudad en el sentido social.

Se trata de la formación de una sociedad la que tendrá por fin la construcción de un amplio salón que pueda ser destinado a espectáculos públicos, comodidad esta que se carece actualmente en esos parajes.

De construirse ese salón, es propósito el destinarlo a bailes y kermesses de sociedades re-creativas y deportivas, conferencias culturales y muchas otras clases de actos públicos que aportarán beneficios al numero so vecindario de la zona.

A la reunión de vecinos con vocada por el señor Onetto concurrieron los señores Francisco Faccio, Jose L. Retamar, José Balbi, Enrique Selva, Antonio Coopes, Ramiro Mendoza y Sebastian Bertoni.

Después de un cambio de ideas, se resolvió pedir planos y presupuestos a los constructores locales nombrándose en esa sesión solamente la Mesa provisoria siendo integrada por el Sr. José A. Onetto como Presidente y por el señor José Balbi como Secretario.

### BERTA SINGERMAN

Se anuncia la llegada a Fray Bentos de la exquisita declamadora Berta Singerman la que dará varios recitales en nuestro Teatro Young.

La venida a ésta de Berta Singerman se debe a plausibles gestiones hechas en ese sentido por la dirección de nuestro Liceo Departamental que de sea proporcionar al pueblo de Fray Bentos toda clase de actos culturales y de interes para el público.

Así que pronto tendremos oportunidad de oír a tan famosa artista de la declamación.

### Concurso Deportivo

#### VOTOS RECIBIDOS

#### Liga Departamental

N. Zabaleta	54	VOTOS
Ceferino Vázquez	24	
Emilio Moratorio	9	
Rafael Escobar	6	
Enrique Reggio	6	

#### Liga Ejido Chacras

Bartolome Selva	54	VOTOS
Carlos Espinosa	25	
Conrado Lazcano	15	
Antonio Comando	10	
Ramón Almirón	9	
Alcides Onetto	6	
Rodolfo Garate	6	
Juan J. Guerra	2	

# CONCURSO DEPORTIVO DE VANGUARDIA

¿Cuál es el mejor jugador de Foot Ball de la Liga Departamental?

NOMBRE DEL JUGADOR \_\_\_\_\_

¿Cuál es el mejor jugador de la Liga «Ejido Chacras»?

NOMBRE DEL JUGADOR \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Los dos jugadores de ambas Ligas que obtengan mas votos durante la presente temporada de football serán obsequiados con una medalla de plata por la Administración de «Vanguardia».

Los cupones deben ser escritos con claridad y remitidos con la siguiente dirección: Concurso deportivo de «VANGUARDIA».

Cada votante puede enviar los cupones que deseare, publicando se estos medida que se reciban.

Todo votante puede votar por un jugador de cada Liga o por el de una sola, inutilizando la linea que quedara en blanco.

## Fábrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

### DE HODGES HERMANOS

Fabricación esmerada higiénica de las bebidas enunciadas  
Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —  
CALLE LAS PIEDRAS FRAY BENTOS

### Panadería LA UNION De Federico Luhers

Gran elaboración mecánica de pan y galletas  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña  
Calle 18 de Julio FRAY BENTOS



Para la seguridad de sus neumáticos compre  
Cámaras de Aire Goodyear

UNA cámara de aire de mala calidad permite el escape de aire antes de que Vd. pueda darse cuenta de ello y por lo tanto la presión disminuye rápidamente.

Como resultado de ésto, la goma se rompe antes de su debido tiempo y puede que

Agentes en Fray Bentos

**Costa & Díaz**

**GOOD YEAR**

## SE VENDE

Una linda casa en calle 18 de Julio n° 4 grande de Piso Cons  
titución.  
Tratar en esta imprenta.

### Empresa de transporte LA IDEAL

— DE —

BERNARDO MILESSI

Viajes a ciudad y campagna  
transporte de cualquier carga, mudanzas y acarreos  
de toda clase de productos y mercaderías en general

### Atención

Estancieros, comerciantes y agricultores, queréis transportar mercaderías o cereales, rápido y seguro, consultad precios al camion

### El Ideal

— PRECIOS MODERADOS

Calle 25 de Agosto entre Hae  
do y España  
FRAY BENTOS

### Gran liquidación

EN LA CASA

### ASTARITA Y TENUTA

Felpas estampadas y lisas para abrigos y sacos a ps. 5.50 y 6.00 el Metro.

Tricotás y chalecos de Vicuña para hombres y niños desde 1.80 a 4.00 pesos.

Felpas de seda para vestidos ultima novedad en los colores negros, azul marino, veje y gris a cuatro pesos el metro.

Franelas y franelones desde 050 a 055 el metro.

Bombas de un solo color desde 025 a 050.

Tartanes de algodón de 045 a 050 el metro.

Tartanes de pura lana (1.50 de ancho) a 180 el metro.

Camisas de tartán de lana desde 240 a 280.

### Aviso Importante

— OO —

Hago saber al público y comercio en general que sé arregla todo a clases de balanzas, Especialista en balanzas automáticas norTEAMERICANA de mostrador.

25 de Mayo FRAY BENTOS

LUIS GALETTO

### Peluquería El Progreso

De FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado, higiénico  
Calle 18 de Julio FRAY BENTOS

### PELUQUERIA

— OO —

de Ambrosio Sellos

Taller de compostura de calzado, tintorería y limpiezas de trajes,  
Calle 18 de Julio y Salsipuedes.

### PELUQUERIA

DE JOSE MORENA

Esmerado servicio a domicilio.  
Calle Oribe

## Farmacia La Mutualista

— DE —

### Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y obligatoriamente a los socios de las Sociedades de Sócio Mutuo Cosmopolita, Italiana y Española, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

### SERVICIO NOCTURNO

REGULARMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcon)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de socios de cualesquier de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

## ALMACEN Y CARNICERIA

### «El Tome y Traiga» de Eugenio Garcén

Almacén de comestibles y despacho permanente de carne fresca A todo comprador de carne se le regalara un boleto con el valor de de su compra y juntando de éstos por valor de 10 pesos se le regalará 20 centésimos en mercadería.

18 de Julio

Ejido Chacras

Fray Bentos

## Peluqueria y Perfumeria 'La Central'

de Masey y Boretto

Especialidad en artículos para hombres.

Gran surtido de perfumes agua colonias, etc

CALLE FLORIDA Y 25 DE MAYO

FRAY BENTOS

## Zapateria "La Nueva" de José Di Fabio

La casa más acreditada del ramo

Ha recibido un gran surtido lo le calzado propio de la estación

### ULTIMO GRITO DE LA MODA

GUSTOS: variadísimos

CALIDAD: la mejor

Precios modélicos

LA MEJOR PRUEBA ES VISITAR LA CASA

Calle Brasil

Fray Bentos

### El Progreso' de Juan M. Nocetti

Almacén, Bazar, Ferretería y Depósito de carbón y leña

Especialidades en semillas de legumbres y hortalizas.

VISITAR LA CASA ES HACERSE CLIENTE

Av. 18 de Julio esq. Ituzaingo

Fray Bentos

## Panadería "La Amistad"

de Manuel Doyenar

SARANDI NÚM. 33

FRAY BENTOS

Gasa especial en la elaboración de pan y galleta y artículo de su ramo, con las mejores harinas que producen los molinos más acreditados del país.

Servicio a domicilio y se atienden pedidos de campaña.

Teléfono «La Unión»

## CASA FERNANDEZ de S. Artelio Fernández

(CONTIGUO A LA FARMACIA MENCLIZBAL)

## LIBRERIA, JUGUETERIA Y BAZAR

Gran surtido en libros de estudios para Liceo, Colegio y Maestras

Variado surtido en novelas de los mejores autores contemporáneos

ARTICULOS EN GENERAL PARA ESCRITORIO

Inmenso surtido en músicas

Todos los días novedad

# GRAN Casa COZZANI

DE Amando C. Cozzani

O T I O N O E I N V I E R N O

INICIACION de la TEMPORADA con PRECIOS ESPECIALES

Esta conocida casa acaba de recibir un extenso y novedoso surtido para la presente estación. A continuación detallamos algunos de los artículos que termina de recibir esta mercadaria casa.

Son: *Brereros, riecas Inglesas de pura lana, juegos de punto*, *Melpados de algodón y lana, Bufandas, Gorros, Canicas, Sobre todos de Gabardina y de Paño, Trajes y medios trajes, Pantalones, Sacos; Camisetas de algodón y de lana, Corbatas, Calcetines Gigantes, y demás artículos de última novedad que no detallamos aporson gran extensión.*

## CASA COZZANI

SOMBRERIA, CAMISERIA, ROPERIA Y PERFUMERIA

TELEFONO LA UNION

Avenidas Rincón y Brasil

Fray Bentos

# Casa Astarita

DE Astarita y Tenuta

La más surdada casa de la localidad en todos los ramos

## SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los más bajos, pidan precios y muestras se le remitirán: comparenlos con otras casas y se convencerán

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres  
PLAZA CONSTITUCION FRAY BENTOS

## Hojalatería y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

### Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio. — Se sueldan planchas, de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

### Reposición de ejes gastados

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta el platino, — Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques. Artículos sanitarios, lavatorios, inodoros, piletas, repisas y baños. Quien instale cuarto de baños consulte mis precios, todos esos artículos tengo con el 25% más barato que cualquier casa de la localidad — Calle Florida N° 177 — Fray Bentos

# Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a JUAN P. DUPONT

Casa de prestamos, compra y venta de materiales en general como ser: camas de fierros chicas y grandes, primus nuevos y usados, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

alias Oribe y 25 de Agosto Fray Bentos

### Máquinas de escribir CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado más completo. Piñón libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automática. 3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio de página. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta. 20 AÑOS de labor continua é intensa, en los principales establecimientos del País, han probado de una manera terminante, la absoluta perfección y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

Fray Bentos

Juan Luis Saavedra

# Café Sporman

— DE —  
Simeone & Schiallero

Gran servicio de café, baar, billar. Permanente surtido de masa confituras, etc. Servicio especial para olo y casamientos.

— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

### Panaderia Mecánica "La Uruguaya"

de Bordoli Hermanos

### ALMACEN Y DEPOSITO DE CEREALES

### FACTURERIA EN GENERAL

Especialidad en pan, galleta y la apetitosa galleta cordobesa.

Gran elaboración de galleta Marina con harina de 1.a calidad.

Teléfono "La Unión" Calle Liebig's

Sucursal Brasil N° 77

Fray Bentos

### JOSÉ A. ONETTO

Calle 18 de Julio esquina Hammel

Fray Bentos

Casa de comercio bien surtida y de ventas al contado

Cuando no encuentre el artículo que busca, si no ha ido a lo de Onetto no desespere, pues muchas veces encontrará en su casa lo que no se halla en ninguna parte,

Teléfono «La Unión» N° 78 Reparto a Domicilio

# Barraca Río Negro

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción

Maquinaria agrícola y productos ganaderos

Avenida 53 Esquina Lavalleja FRAY BENTO

### CASA FERNANDEZ de G. Artelio Fernandez

(CONTIGUO A LA FARMACIA MENDIZABAL)

### LIBRERIA, JUGUETERIA Y BAZAR

Gran surtido en libros de estudios para Liceo, Colegio y Maestras

Variado surtido en novelas de los mejores autores contemporaneos

ARTICULOS EN GENERAL PARA ESCRITORIO  
Inmenso surtido en músicas

Todos los días novedad

### LÍNEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores  
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

De Montevideo —

Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires  
Lunes id id sin trasbordo en Buenos Aires

Miercoles id id con trasbordo en Buenos Aires

Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud

Jueves id id id id

Domingo id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes sin tocar puertos Argentinos

Miercoles con trasbordo en Buenos Aires

Viernes sin id id id id

Domingo con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos de Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tras bordon en la Boca de Yaguarí al vapor "Yaguarón"), Fray Bentos, Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor "Luna"), Concepción de Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yeruá, Nueva Escocia, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordan en Colón, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores "Corrientes" o "Surubí". El vapor "Eolo" aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. & I. Balestrino

# “Farmacia del Pueblo”

Obsequia a su numerosa clientela con gran sorteo de 200 premios

entre 18 de julio y florida

DE LOS TRIINTA Y TRES entre 18 de JULIO Y FLORIDA

Al mejor comprador se le entregará un cupón para este importante sorteo

FRAY BENTOS

FRAY BENTOS